



INTERNATIONAL ASSOCIATION  
FOR SPORTS INFORMATION

# NEWSLETTER

Número 30, Diciembre de 2004

ISSN 1563-1183

**La Misión de IASI: Desarrollar y promover el valor de la Información Deportiva.**

**Página Web de IASI:** <http://www.iasi.org/>

*IASI es una organización sin ánimo de lucro cuyo objetivo es estimular, apoyar y desarrollar actividades en el campo de la documentación e información internacional acerca de la educación física y el deporte. Reúne una red mundial de científicos, documentalistas, bibliotecarios, expertos en la información y directores de centros de información y documentación deportivas.*

*Agradecemos contribuciones a este boletín de todos los países en todos los idiomas. Envíen Vds. su información al editor del Boletín de IASI, Ms Gretchen Ghent, Librarian Emeritus, c/o The University of Calgary Law Library, 2500 University Dr. NW, Calgary, Alberta, Canadá T2N 1N4. Correo electrónico: [gghent@ucalgary.ca](mailto:gghent@ucalgary.ca)*

*Se encuentra Información sobre la afiliación en la página web de IASI, <http://www.iasi.org/> o contactando con:  
La Secretaria Ejecutiva, Ms Maria Lluïsa Berasategui, Directora, Biblioteca de l'Esport Generalitat de Catalunya, Consell Català de l'Esport, Av. Països Catalans 12, ES – 08950 Esplugues de Llobregat Barcelona, ESPAÑA Tel: +34 93 480 4900 Fax: +34 93 480 4914 Correo electrónico: [mlberasategui@gencat.net](mailto:mlberasategui@gencat.net)*

## CONTENIDO

### Noticias de IASI

**El próximo Congreso Mundial de IASI: Representantes de IASI visitando las instalaciones de Beijing**

- La visita a las instalaciones
- Fechas límite modificadas del Congreso de IASI

### Otras noticias breves

- Una visita de Australia
- Información actualizada de CIES
- Noticias de Oceanía

### Acontecimientos en la Web

- La ONU lanza el Año Internacional del Deporte y de la Educación Física para el 2005

### Nuevas Publicaciones

- EURAPA: the European Review of Aging and Physical Activity/Revista Europea del Envejecimiento y de la Actividad Física

### Próximas conferencias

- Conferencia conjunta, IASMHF/NASLIN/CASH prevista para Calgary, del 18 al 22 de octubre de 2005.
- XIIIer Congreso de la Asociación Europea de Gestión Deportiva, en Newcastle-Gateshead, RU, del 7 al 10 de septiembre de 2005

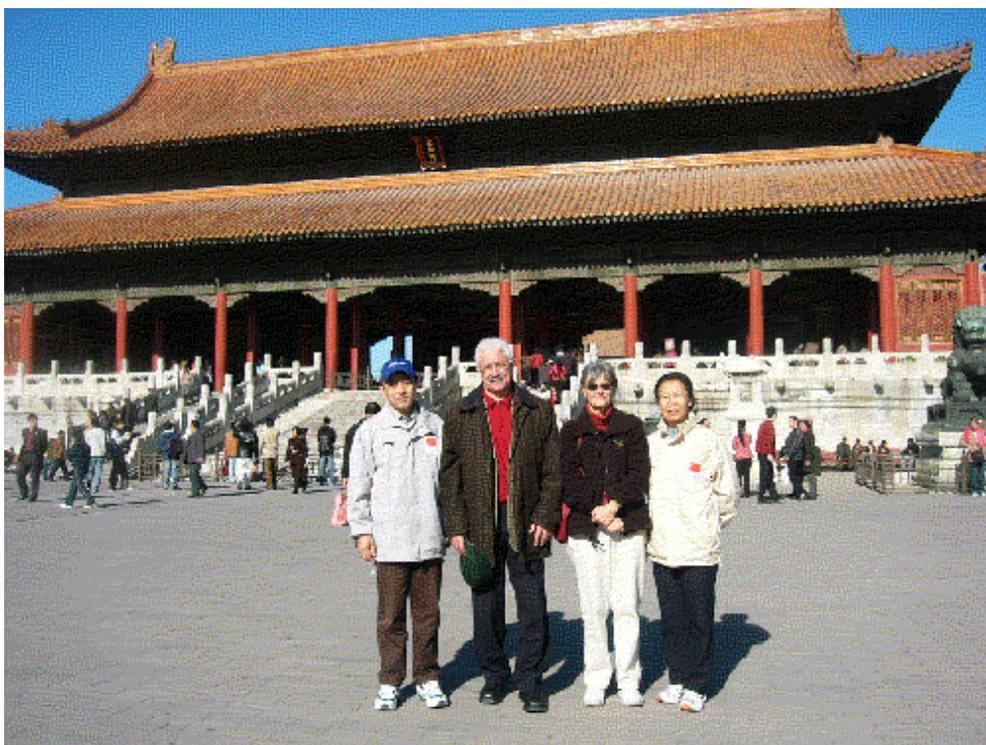
- Vº Simposio Internacional de la Informática en el Deporte, del 25 al 28 de mayo de 2005, en Hvar, Croacia
- XIIIer Conferencia Científica Internacional de la Mancomunidad, del 9 al 12 de marzo de 2006, en Melbourne

## Noticias de IASI

### **El próximo Congreso Mundial de IASI: Representantes de IASI visitan las instalaciones en Beijing**

#### **XIIº Congreso Mundial y Reunión Anual de IASI Beijing, del 16 al 22 de mayo de 2005 El valor de la información deportiva: hacia Beijing 2008**

El presidente de IASI Alain Poncet y la Presidenta del programa del Congreso, Cindy Slater viajaron a Beijing el 15 de noviembre de 2004 para reunirse con los anfitriones locales del próximo Congreso Mundial de IASI que se celebrará del 19 al 22 de mayo de 2005 (con la Reunión Anual de IASI del 16-18 de mayo).



D-I: Ma Tie, Alain Poncet, Cindy Slater, la esposa de Ma Tie – en un lugar turístico de Beijing

Antes de su vuelo a Beijing, Alain y Cindy pararon en Calgary para celebrar una breve reunión para planificar el congreso, organizada por Gretchen Ghent en su oficina en la biblioteca de derecho de la Universidad de Calgary.

Durante esta reunión repasaron el calendario de planificación desde diciembre de 2004 a mayo de 2005, la información presentada en la página web del Congreso, la información sobre viajes y otros detalles.

### **La visita a las instalaciones**

El presidente de IASI, Alain Poncet, nos informa de que las siguientes personas de la Universidad Deportiva de Beijing (BSU) asistieron a la reunión que duró cuatro días:

- El Sr. He Zhenwen, Vicepresidente, BSU
- La Sra. Liu Meijin, Directora, Centro de la Red, BSU
- La Sra. Yu Zuefeng, Directora, División de Asuntos Extranjeros, BSU
- La Sra. Liu Xiao Hong, Directora del Programa Internacional, División de Asuntos Extranjeros, BSU
- La Sra. Yang Ying, Directora, Centro de Información Deportiva de China (CSIC)
- El Sr. Wang Huanfu, Vicedirector de la División de Administración, CSIC
- El Sr. Ma Tie, IASI Vicepresidente, Asia

Hubo otras dos personas que eran importantes para el Congreso pero que no pudieron asistir:

- El Sr. Yang Hua, Presidente de BSU
- El Sr. Mr Yuan Shi Jie, Vicepresidente del Comité Olímpico de China

Los temas de la reunión iban desde los detalles específicos de las ceremonias de apertura y clausura del Congreso, al programa social, la publicación de los actas del Congreso, la información esencial para el viaje y el visado para los participantes, el transporte desde el aeropuerto y los hoteles, el nombramiento de personal de parte de los anfitriones para los transportes, instalaciones, tecnología audiovisual, servicios de restauración, y el servicio de traducción. Se pidió más información sobre la localización y la naturaleza de los servicios de restauración, incluyendo el banquete y la recepción de bienvenida. Se repasó el soporte técnico operativo del Congreso y las consolas prometidas con conexión a Internet que estarán disponibles a los participantes del Congreso. La actualización de las páginas web también fue un tema importante ya que muchos de los detalles mencionados anteriormente se presentarán en éstas tan pronto como sea posible.

El número y la representación geográfica de las aportaciones de trabajos y pósteres recibidas hasta ahora están causando alguna preocupación ya que debería haber un mayor número de aportaciones de una gama más amplia de países. Con este fin, se han enviado correos electrónicos a personas clave buscando contribuciones adicionales para asegurar que haya una buena representación geográfica/lingüística de trabajos y pósteres en el Congreso. Por favor contacten con la presidenta del Programa, Cindy Slater (correo electrónico: [cindy.slater@usoc.org](mailto:cindy.slater@usoc.org)) para presentar un resumen tan pronto como sea posible.

### **Fechas límite modificadas para el Congreso de IASI**

#### **CALENDARIO DE PLANIFICACIÓN MODIFICADO**

**Aprobado por los Anfitriones locales, el Presidente de IASI y la Presidenta del Programa  
20 de noviembre de 2004**

30 de noviembre de 2004	Fecha límite para la presentación de resúmenes
15 de diciembre de 2004	Notificación a los autores de la aceptación de sus trabajos
20 de febrero de 2005	Fecha límite para que los autores paguen la cuota

1 de marzo de 2005	La descripción general del Taller de SIRC debe ser enviada a Cindy Slater
1 de marzo de 2005	La descripción general del Taller local debe ser enviada a Cindy Slater
1 de marzo de 2005	La versión final íntegra de los trabajos debe ser enviada a Cindy Slater Enviada a los presidentes de las sesiones para su Revisión/Comentarios Devuelta a Cindy antes del 18 de marzo
15 de marzo de 2005	Fecha límite para el pago de las inscripciones
19 de marzo de 2005	Los trabajos finales completos y editados deben ser enviados a los Organizadores Locales
1 de abril de 2005	Identificación e Invitación a los Ponentes de las Ceremonias de apertura y clausura
19 de marzo al 1 de mayo de 2005	Publicación de los actas (en inglés) Publicación del programa final Preparación de los paquetes de inscripción

### Otras Noticias Breves

#### Una visita de Australia

El otoño ha sido una buena temporada en cuanto a las visitas a Calgary del extranjero, y la primera persona que llegó fue David Studham (correo electrónico: [davids@mcc.org.au](mailto:davids@mcc.org.au)), el bibliotecario del Club de Cricket de Melbourne (<http://www.mcc.org.au/>). En el mismo lugar que el MCC se encuentra la Galería Australiana del Deporte/Australian Gallery of Sport y el Museo Olímpico con sus colecciones que estuvieron originalmente basadas en los recuerdos de la Olimpiada de Melbourne celebrada en 1956 (<http://www.mcg.org.au/>). David estaba realizando un largo viaje alrededor del mundo que primero le llevó al RU donde visitó varias organizaciones y museos relacionados con el cricket, además de visitar las librerías deportivas de Londres. Completó su estancia en Calgary con una visita a la pista olímpica de patinaje de velocidad de la Universidad de Calgary y luego un viaje al Parque Olímpico Canadiense (bobsled, luge, Museo Olímpico).

#### Información actualizada del CIES (Centre international d'étude du sport/Centro Internacional de Estudios Deportivos, Neuchâtel)

<http://www.cies.ch/>

En un correo electrónico reciente enviado a la IASI-L la bibliotecaria del CIES, Marie-Claude Borel, informó de que el catálogo de la Biblioteca del CIES está disponible ahora en línea con los registros junto con parte de la red RERO de las existencias bibliotecarias suizas (la biblioteca del COI también informa a CIES acerca de sus registros). La base de datos interna tiene más de 7500 registros principalmente en los campos de derecho deportivo, sociología, económicas e historia en inglés, francés y alemán. También está disponible en la sección Biblioteca de la página web del CIES una lista mensual de adquisiciones y una lista de periódicos recibidos de las cuatro disciplinas mencionadas anteriormente.

## **Noticias de Oceanía**

Greg Blood, Bibliotecario de Servicios al Cliente, NSIC, nos mandó el siguiente informe sobre actividades en la región de Oceanía.

### **Cambios de personal en el NSIC y en Nueva Zelanda**

Jill Haynes, Directora y Joanne James, Directora Superior de Recursos de la Información han dejado sus puestos en el Centro Nacional de Información Deportiva. Jill empezó en el NSIC en 1992 y en 1996 fue nombrada directora. Jill era también vicepresidenta de IASI para Oceanía. Actualmente Jill trabaja en Timor Oriental. En un reciente correo electrónico enviado al Editor, dijo: *”uno de los aspectos mejores de mi trabajo con el ASC ha sido la oportunidad de ser miembro de IASI y echaré de menos a mis colegas de IASI, pero todavía espero poder asistir al próximo Congreso. Estoy disfrutando mucho estar de vuelta aquí en Timor Oriental y estoy muy contenta con la decisión que he tomado. Es interesante probar algo no relacionado con la biblioteconomía y me encantan los nuevos retos”*. Así que esperamos ver a Jill en Beijing el año que viene para poder despedirnos cariñosamente de ella y desearle mucha suerte. Su correo electrónico actual es: [jill\\_haynes17@hotmail.com](mailto:jill_haynes17@hotmail.com).

Joanne James empezó a trabajar en el NSIC en 1989 y desde 1997 era responsable de la contribución de los índices al Sport Database/Base de Datos Deportivo y Archivo del NSIC de textos completos. Ambos han hecho contribuciones valiosas a la información deportiva en Australia e internacionalmente y les echaremos de menos.

(Nota: Actualmente se están realizando las entrevistas para nombrar al nuevo director del NSIC)

Simon Chamberlain ha dejado la biblioteca de Deporte y Recreación de Nueva Zelanda. No se ha nombrado un sustituto permanente todavía.

### **Nuevo servicio del NSIC**

El NSIC ha empezado un nuevo servicio gratuito para llamar la atención de los clientes a nuevos artículos, páginas web, conferencias, etc., de interés actual. Vds. pueden inscribirse al servicio llamado **SportScan Update** a través de la página web - <http://www.ausport.gov.au/nsic/sportscan/subscribe.asp>

### **Taller de AUSPIN**

El Taller Anual organizado por la Red de información deportiva de Australasia (AUSPIN) se celebró en la Academia de Deporte de Queensland los días 18-19 de noviembre de 2004. Asistieron representantes de todos los estados australianos excepto Australia Occidental, Fiji y Nueva Guinea. Los principales temas debatidos durante el taller fueron:

- El Consejo Nacional de Deportes de Elite ha dado su aprobación para que AUSPIN investigue la viabilidad de un Consorcio Australiano de Información Deportiva Electrónica. Durante los próximos seis meses el consorcio investigará temas como:
  - La determinación de los clientes del consorcio – tipo, número, método de acceso
  - La identificación de los recursos apropiados – bases de datos, revistas, imágenes, vídeo
  - Costo y determinación de las prioridades para los recursos
  - Negociaciones con editoriales/agentes con respecto al consorcio
  - Dirección del consorcio – objetivos, estructura, políticas, financiación

- Acceso desde la red al consorcio
- Desarrollo de centros de investigación de calidad en Institutos/Academias de Deporte en Australia y su impacto en los Centros de Información.
- AUSPIN investigará la posibilidad de crear un vínculo entre AUSPIN Union Serials List al Sport Discos en EbscoHost. La mayoría de los miembros de AUSPIN se han cambiado a Sport Discos en EbscoHost y están transfiriendo importantes títulos en línea a Ebsco.
- Publicaciones de acceso libre en la Universidad de Queensland – <http://eprint.uq.edu.au/>. Recursos en ePrints y otros archivos digitales similares también son buscados a través de OAster – <http://oaister.umdl.umich.edu/o/oaister/>. AUSPIN debe analizar cómo pueden ser utilizados estos archivos en línea por el deporte.
- El impacto de derechos de pantalla y derechos de autor en la información deportiva en Australia.

### **Cambios en el Centro de Información**

El Centro de Información de la Academia de Deportes de Queensland se ha cambiado al rehabilitado Centro de Atletismo y de Deportes de Queensland (anteriormente el Estadio ANZ). El Centro de Información Deportiva del Instituto Victoriano se ha cambiado al Parque Olímpico de Melbourne. Por primera vez ambas organizaciones están situadas en complejos deportivos.

El Centro de Información Deportiva de NSW en la Academia de Deportes y Recreación de Sydney está cerrando y la colección será incorporada probablemente en la Biblioteca del Colegio Australiano de Educación Física que se encuentra en el Parque Olímpico. El bibliotecario irá a la Sede del Departamento de Turismo, Deporte y Recreación en el Parque Olímpico y proporcionará servicios de información general.

### **Programa de actividades físicas extraescolares**

El Gobierno Australiano ha creado Comunidades para actividades físicas extraescolares. Dicho programa proporciona deportes fuera del horario escolar y pretende mejorar la salud y bienestar de los niños australianos de la escuela primaria mediante una actividad física estructurada. Se desarrollará a nivel nacional en las escuelas primarias de Australia y en los Centros de Servicios de guardería extraescolar aprobados por el sistema de ayuda familiar Childcare Benefit. Visite la siguiente página web para más información: <http://www.ausport.gov.au/aasc>

## **Acontecimientos en la Web**

### **La ONU lanza el Año Internacional del Deporte y de la Educación Física para el 2005**

<http://www.sport2005.org/>

(Nota: esta página web no está funcionando todavía pero pronto empezará)

El 5 de noviembre el Secretario General de la ONU Kofi Annan declaró que el año 2005 el Año Internacional del Deporte y de la Educación Física era “un buen vehículo para promover la educación, la salud, el desarrollo y la paz como parte de los esfuerzos generales emprendidos para lograr las Metas de Desarrollo del Milenio (MDGs).” La página web de la UNESCO presenta un folleto de 14 páginas (en formato PDF) que explica el programa y sus objetivos. Véase <http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001375/13750e.pdf>

La página web del ICSSPE (<http://www.icsspe.org/>) también presenta información acerca de una conferencia que se celebrará del 13 al 15 de febrero de 2005 con el título de Forum Internacional sobre Deportes y Desarrollo en el Evangelische Akademie Bad Boll.

## Nuevas Publicaciones

### **EURAPA: the European Review of Aging and Physical Activity/Revista europea sobre el envejecimiento y la actividad física**

<http://www.eurapa.org/>

The European Group for Research into Elderly and Physical Activity/El Grupo Europeo para la Investigación en las personas mayores y la Actividad Física ha lanzado una nueva revista con el título de: *EURAPA: the European Review of Aging and Physical Activity*. El primer número de la publicación semestral fue publicado en agosto de 2004, es gratuito para los miembros o puede ser adquirido por 10\$ US. Véase el contenido de este primer número en la página web. Para más información contacte con el Dr. Michael Brach, en [michael.brach@uni-bonn.de](mailto:michael.brach@uni-bonn.de)

## Próximas conferencias

### **Conferencia conjunta, IASMHF/NASLIN/CASH propuesta para Calgary, del 18 al 22 de octubre de 2005.**

Después de un ligero problema debido a la pérdida de un lugar de celebración local, el comité de planificación para una conferencia conjunta de la International Association of Sports Museums and Halls of Fame/Asociación Internacional de Museos Deportivos y Salas de Honor, la North American Sport Library Network/Red de Bibliotecas Deportivas de Norteamérica y la Canadian Association for Sport Heritage/Asociación Canadiense para el Patrimonio Deportivo, se han reagrupado y han encontrado otro lugar de celebración en un hotel de Calgary, el Four Points Sheraton Hotel, situado enfrente del Parque Olímpico de Canadá (COP). Con la aprobación de las tres juntas ejecutivas, el comité organizador está haciendo grandes progresos en la organización de esta conferencia conjunta. El comité está formado por: Gladys Serafino (COP), Tom West, Gretchen Ghent (NASLIN), Sheila Kelly (IASMHF coordinación de la junta y Sala de Honor de Deportes de Saskatchewan), Roger Yaffe, Secretario ejecutivo de IASMHF, J'neen Wolfe y Julie Bailey (Museo Bob Feller). Se colgarán los detalles de la conferencia en la página web de NASLIN a finales de enero de 2005.

### **XIIIer Congreso de la Asociación Europea de Gestión Deportiva, en Newcastle-Gateshead, RU, del 7 al 10 de septiembre de 2005**

<http://www.easm2005.com>

Patrocinado por la Universidad de Northumbria, esta conferencia se celebrará en las instalaciones de Sage Gateshead en Newcastle. Se emitió la solicitud de resúmenes con fecha límite del 31 de marzo de 2005. El tema de este congreso es: El PODER del Deporte.

### **Vº Simposio Internacional de la Informática en el Deporte, del 25 al 28 de mayo de 2005, en Hvar, Croacia**

<http://www.iacss2005.hr>

Organizado por la Asociación Croata de la Informática en el Deporte (CACSS) y la Asociación Internacional de la Informática en el Deporte (IACSS), dicha conferencia se celebrará en el Hotel Amfora en Hvar. Los temas principales incluyen:

- Datos, Adquisición, Bases de Datos y Análisis de Datos
- Multimedia y las Herramientas Educativas
- Tecnología de la Información y Programación
- Inteligencia Artificial
- Modelos, Sistemas complejos y Simulaciones

**XIIIª Conferencia Deportiva Internacional de la Mancomunidad, del 9 al 12 de marzo de 2006, Melbourne**

<http://www.cisc2006.com/>

La XIIIª Conferencia Deportiva Internacional de la Mancomunidad tendrá lugar del 9 al 12 de marzo de 2006 en Melbourne. Dicha Conferencia precede a los Juegos de la Mancomunidad que se celebrarán del 15 al 26 de marzo de 2006. Las cuatro disciplinas clave de la conferencia incluyen:

- Gestión deportiva
- Medicina de las ciencias deportivas
- Estudios deportivos
- Entrenamiento deportivo

Tomen nota por favor de que se ha pedido a AUSPIN que organice una sección sobre la información deportiva como parte de la conferencia. Si tiene Vd. interés en presentar un trabajo, por favor contacte con Greg Blood, Client Services Librarian en NSIC, correo electrónico:

[greg.blood@ausport.gov.au](mailto:greg.blood@ausport.gov.au)

**TASAS DE PUBLICIDAD**

**Pueden colocarse anuncios en el Boletín de IASI al precio de 50\$US por media hoja de DINA4. Contacte con el Editor del Boletín si quiere insertar un anuncio**